

西洋铜版画与近代中国

WESTERN ENGRAVINGS AND ETCHINGS AND MODERN CHINA



秦风西洋版画馆 编著



福建教育出版社

西洋铜版画与近代中国

WESTERN ENGRAVINGS AND ETCHINGS AND MODERN CHINA

秦风西洋版画馆 编著

福建教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

西洋版画与近代中国/秦风西洋版画馆编著. —福州:
福建教育出版社, 2008. 4
ISBN 978-7-5334-4973-5

I. 西… II. 秦… III. ①版画—作品集—世界—近代
②中国—近代史—史料 IV. J237 K250.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 039599 号

西洋版画与近代中国

秦风西洋版画馆 编著

出版发行 福建教育出版社

(福州梦山路 27 号 邮编:350001)

电话:0591-83733693 83726971

传真:83726980 网址:www.fep.com.cn)

印 刷 福建省金盾彩色印刷有限公司

(福州鼓楼区湖前江厝路 5 号 邮编:350013)

开 本 889 毫米×1194 毫米 1/16

印 张 11.25

版 次 2008 年 4 月第 1 版 2008 年 4 月第 1 次印刷

印 数 1—2 100

书 号 ISBN 978-7-5334-4973-5

定 价 98.00 元

如发现本书印装质量问题,影响阅读,
请向出版科(电话:0591-83786692)调换。

自序

Foreword

美术的本性

Nature of Arts

2003年春，我在北京机场随手买一本上海古籍出版社出的画册《大清帝国城市印象——19世纪英国铜版画》，作者是李天纲先生。在飞往香港的途中，我津津有味地欣赏这本画册。我很喜欢绘画，也很喜欢历史，两者合一，自然很对胃口。

当时，我绝未意识到我的后半生会与这些铜版画结下亲密的缘分。过去十年，我以收集和运用老照片为主要工作，现在却把相当比例的资源 and 精力投入西洋铜版画，后者甚至勾起我少年时期对美术创作的狂热，我有一股重新提笔画图的冲动。尽管《大清帝国城市印象——19世纪英国铜版画》这本书有一明显的缺憾，即对于铜版画艺术性的理解和呈现有误。但作为国人研究西方铜版画的一个开头，仍然作出了重要的贡献。其中的“前言”提到了一项重要的事实，即欧洲有许多人专门收藏和研究早年关于中国主题的绘画，但中国却很少人知道，更别说收藏。此外，目前中国大陆博物馆和图书馆有托马斯·阿罗姆后来再版的画册，却缺乏主要画家早年的版本或是单张铜版画的原件。唯一例外的是，香港艺术馆拥有阿罗姆和威廉·亚历山大的风景画，不过作者未清楚指出究竟是早期版本的著作，或是单张铜版画原作，或是绘图的原件，显然历史学者较不关心艺术品收藏的领域。事实上，这几种情况很不一样，价值悬殊性很大。香港艺术馆延续了英国殖民时代的收藏，继承的是西方人的概念，而中国大陆美术馆、博物馆缺乏原件的收藏，反映的是一般中国人对此领域的陌生。

为何如此？探究起来可能有两个原因。其一，由于中国主题的铜版画结合了历史与美术，同时需要两种鉴赏和解读能力，而多数热衷艺术的中国人不清楚历史，研读历史的对艺术不必然有热情，两者缺乏紧密的连接，结果造成此领域几

近空白。其二，研究这些早期的著作或原作，需要国外图画馆和美术馆的支持和配合。问题是，这些都是古董级的收藏，对方绝不可能轻易出借。事实上，连调阅都需要经过烦琐的程序。要全面研究，自然是障碍重重。至于研究者自己到欧洲文物市场上收购，则更不可想象，因为这不仅是耗时多年，而且会是一笔天文数字的预算，连美术馆都不一定负担得起，遑论个人。这说明了，《大清帝国城市印象——19世纪英国铜版画》出版后，至今未见后继者，因为难度实在太高。

尽管如此，这种现象也说明了这项工作的迫切性，我觉得自己或许是适合的人选。过去两年，我收集了相当数量的西洋铜版画，开始整理出版，我希望未来几年在这个领域的出版，分量会越来越重，成果会越来越丰富，最后在一群志同道合的朋友的共同努力之下，开创一特别的美术研究学科，这本书应是重要的一步，鸦片战争后，西方画家描绘中国的铜版画数量大增，此书将“鸦片战争”、“英法占领广州”、“英法联军”、“庚子事变”、“太平天国”等历史事件分为不同章节呈现。又因北京为元明清三代的首都，西人对北京多有描绘，因此将北京单独列为一章。值得一提的是，书中所有的铜版画虽然不一定很全，但都是我一张一张辛苦收购来的原件，没有一张是从其他书上翻印过来的，所以，彩色铜版画展现了丰富的原色，赏心悦目，如此在历史记载之余也充分呈现了其美术的本性。

CONTENTS 目录

自序·美术的本性	1
<i>Foreword · Nature of Arts</i>	
鸦片战争与西洋图像	1
<i>The Opium War and Western Pictures</i>	
英法占领广州	27
<i>Canton Occupied by British and French Allied Forces</i>	
英法联军之役	71
<i>Battle against British and French Allied Forces</i>	
北京图像的变迁	93
<i>Changes of Peking</i>	
义和团事变	115
<i>Boxer Uprising</i>	
太平天国与戈登	149
<i>The Taiping Heavenly Kingdom and Gordon</i>	

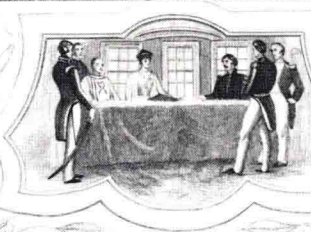
鴉片戰爭與西洋圖像

The Opium War and Western Pictures

欧洲人描绘中国的铜版画自鸦片战争起呈现激增的状况,主因是围绕着战争,讯息的需求量庞大,文字和图像的纪录带着强烈的戏剧张力,吸引了大批的读者。如此丰沃的阅读土壤必然会造就出特殊的作品,其中包括一些经典性的。本章节集中一批彩色的铜版画,以反映鸦片战争后的西洋图像纪录。

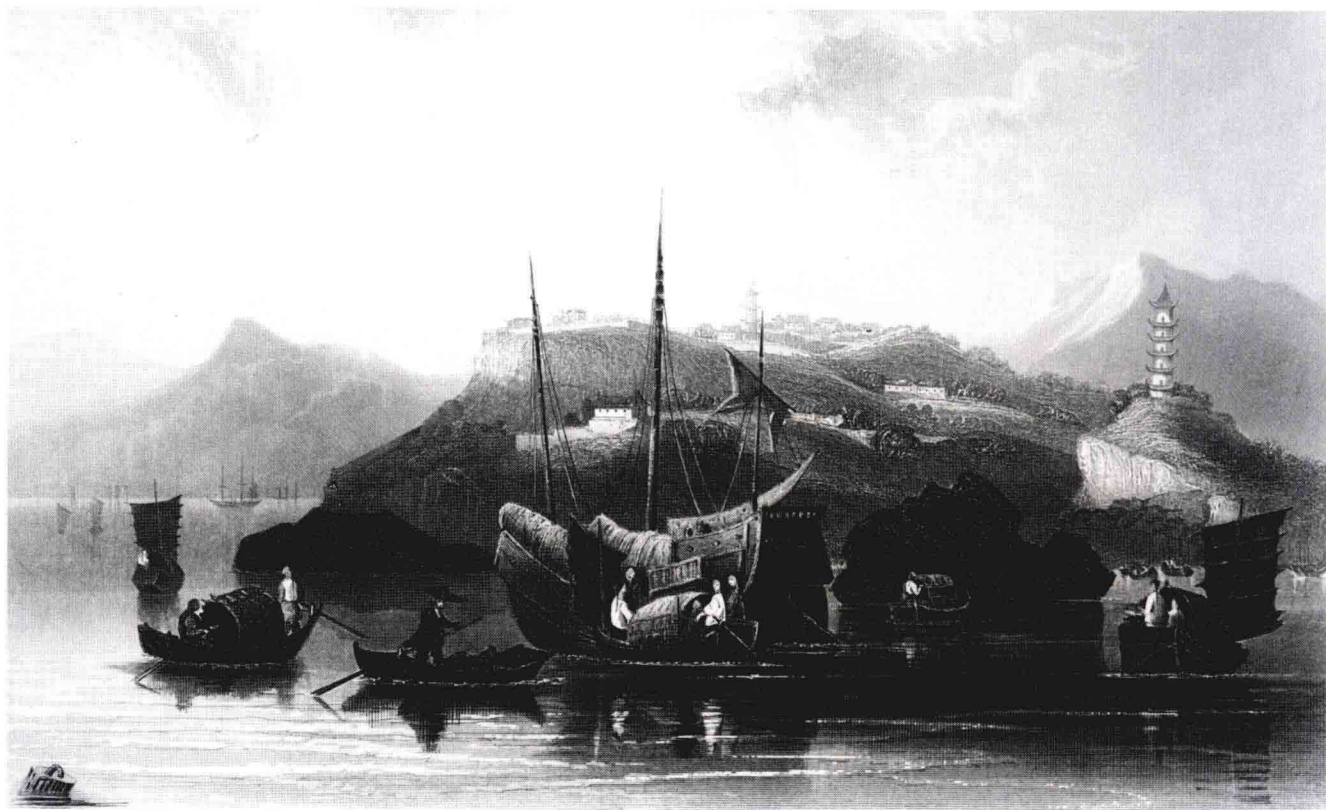
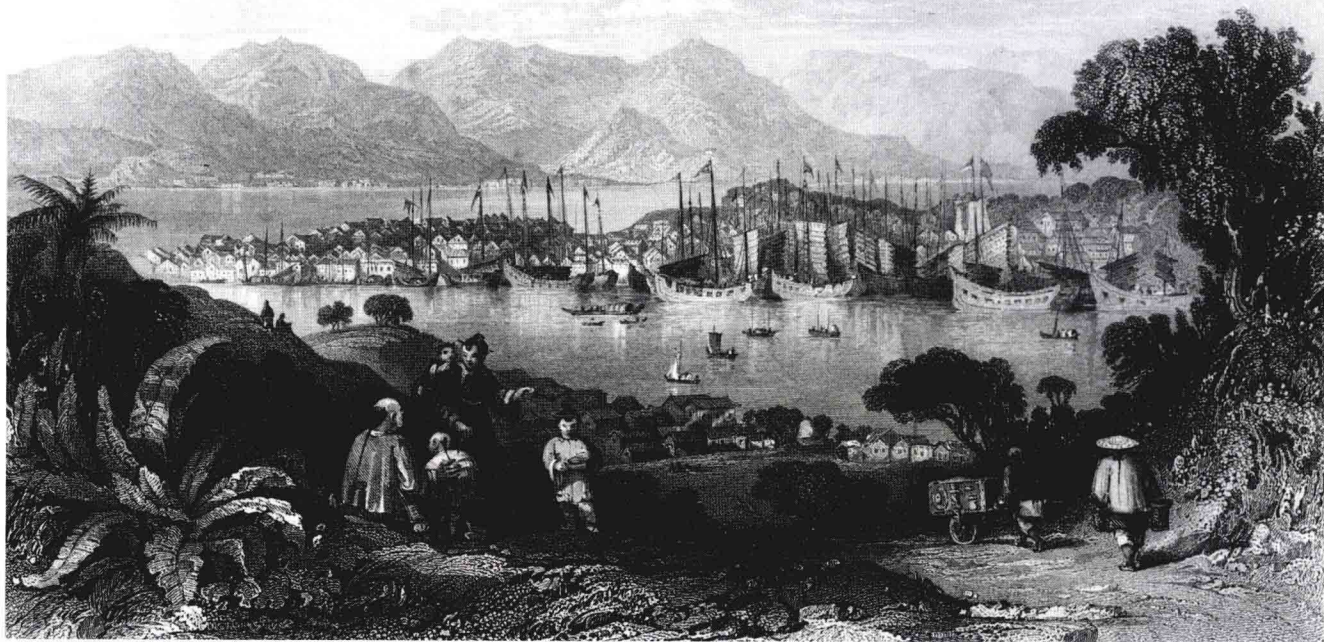
鸦片源于阿拉伯,唐时由大食传入,初仅作为药用,明代始自南洋传入混合烟草中吸食之法。葡萄牙人东来,输入增加。万历时,开始课税,但其戕害身体,已引起注意。乾隆后期,英东印度公司取得鸦片专利权后,大量倾销,中国白银外流,民生益艰,风俗人心日坏,朝中禁烟之议兴起。1838年,道光皇帝命钦差大臣林则徐赴粤禁烟,林氏行事果敢负责,抵广州后即下令外商交出鸦片,并声明以茶叶补偿其价。1839年6月3日,林则徐在虎门销毁了1188127公斤鸦片,然英商不服,仗英舰与中国水师发生冲突。1840年,英政府派义律为统帅,率海军东来,林则徐乃积极布防,重建炮台,购置战船,戒备力求周密。5月,英军宣布封锁广州港口,接着北犯厦门、定海,直驶白河口,向直隶总督琦善提出照会,要求中国赔偿割地。

承平两百年的大清首度遭遇英军先进的武器,变得不堪一击。道光皇帝态度动摇,革除林则徐的职务,改派琦善为钦差大臣,琦善一心敷衍,隐蔽真相。英人随即攻占香港,清廷获讯,再改派裕谦为钦差大臣,布防浙江,中英正式开战。此时英军援军已至,1841年7月率军北上,攻占鼓浪屿,陷厦门,后再占定海、镇海、宁波,清军毫无招架之力,死伤惨重。至1842年5月,英军犯吴淞口,陷上海、江阴、镇江,直逼南京。英人以北犯要挟,清廷被迫签下了中国第一个不平等条约《南京条约》,内容包括开放五口通商、赔偿烟价、割让香港,从此开始了百年之国耻。



英军占领镇江

19世纪英国画家所绘铜版画，描绘英国军队占领镇江府的情景。后来，清军谢朝恩战死，钦差大臣裕谦自杀。清廷命奕经赴浙，力图反攻，却不堪一击。英军接连攻下江南数镇后，直逼南京。

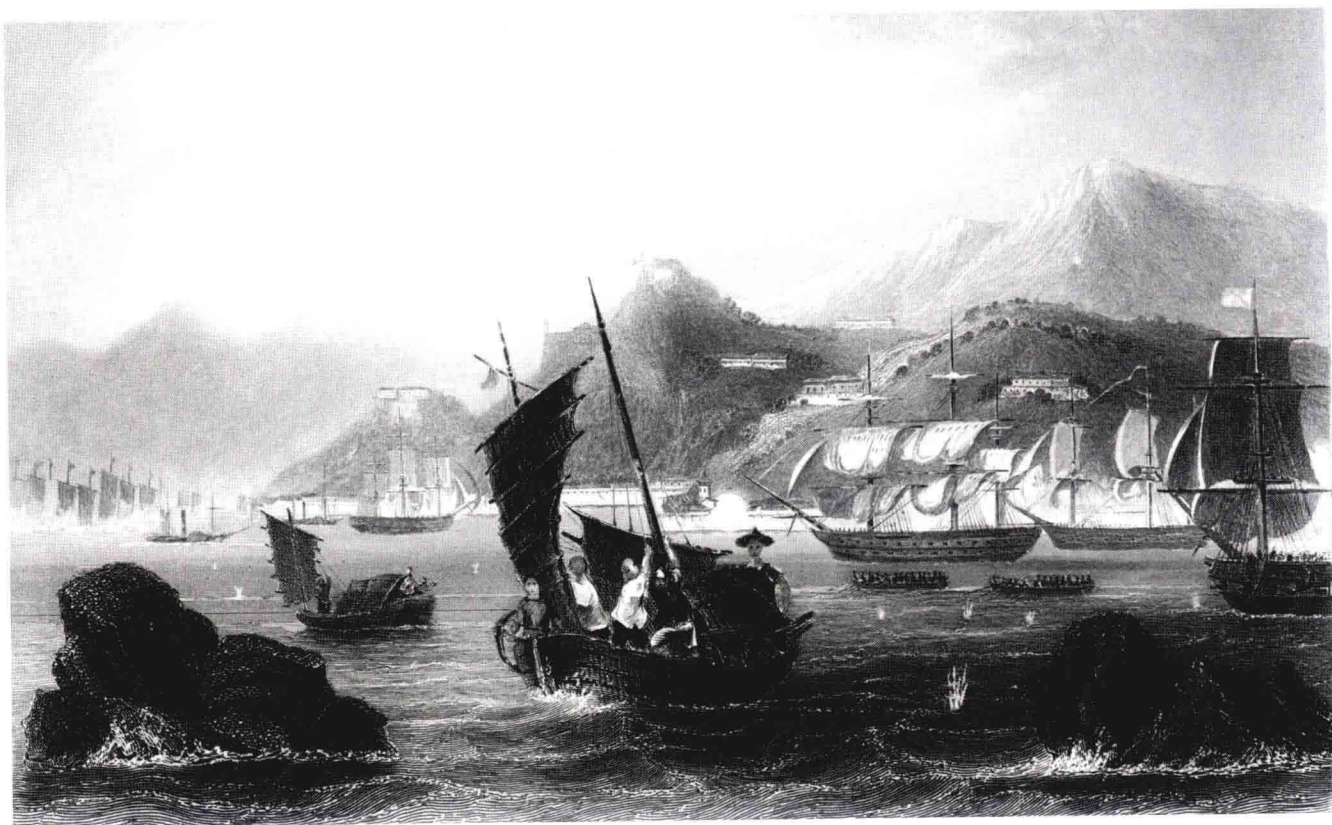


鼓浪屿风情

19世纪西方画家绘制的厦门鼓浪屿的铜版画。鼓浪屿为厦门边缘的岛屿，与厦门一水之隔，厦门辟为通商口岸后，鼓浪屿兴建了各国的领事馆，出现了大批的西洋建筑群，别具一格。

金门岛风情

19世纪西方画家绘制的铜版画，描绘金门岛的风情。金门与厦门隔海遥望，明末为郑成功水师基地，居民以捕鱼为生，因离福建本岛较远，故商埠地位不及厦门。



宁波港的华丽商船

19世纪英国画家阿罗姆绘制的铜版画，描绘宁波港的繁荣景象。宁波自古即为中国海洋贸易的重要口岸，形象地反映了当地的重商文化。英国人对宁波的评语是，此地商船装饰豪华，居民只顾做生意，不重视文化艺术生活。

五口通商后的厦门

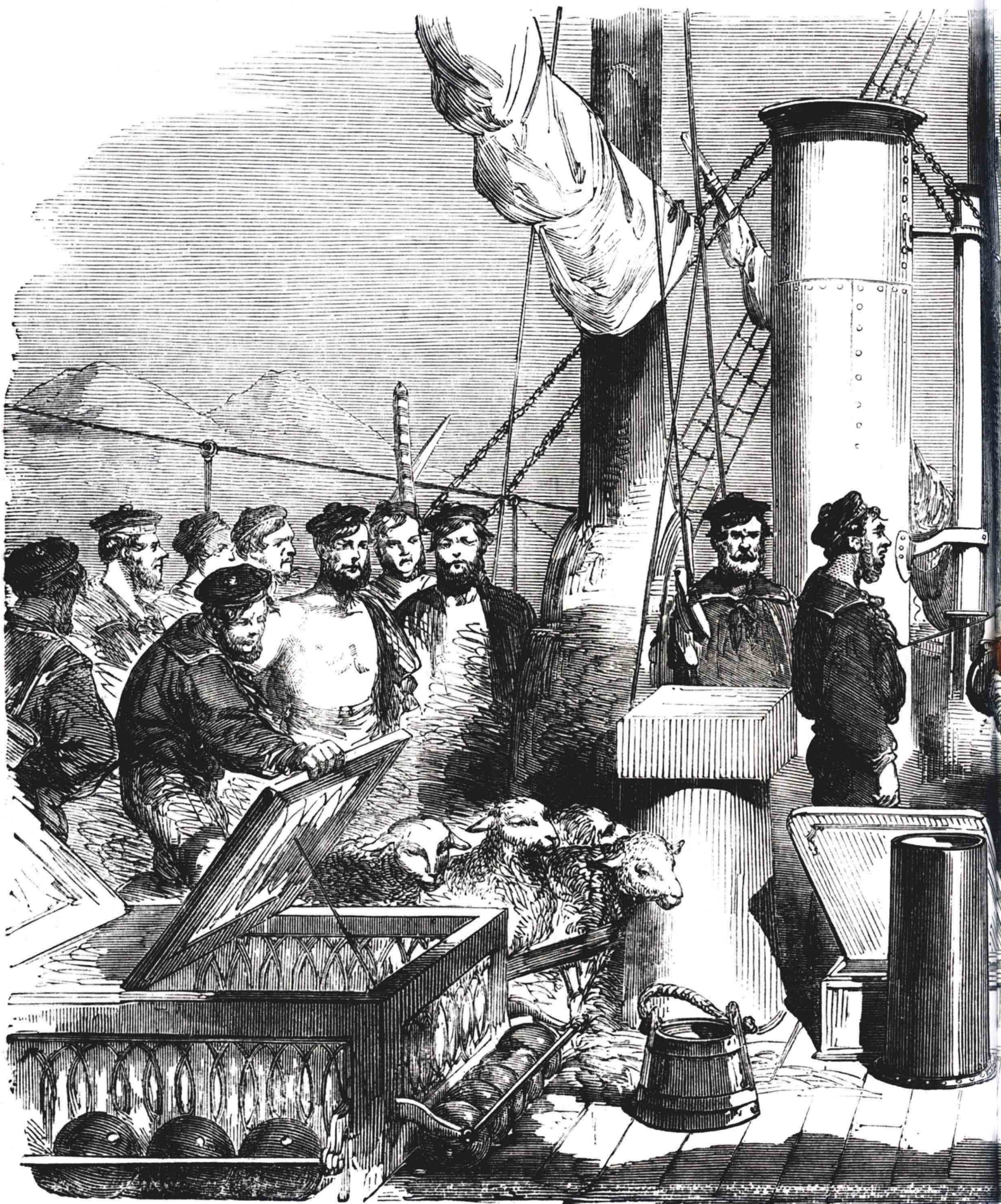
19世纪欧洲画家绘制的铜版画，描绘厦门港停泊的西方船只。五口通商以后，尽管厦门港迅速繁荣，但伴随贸易问题也出现许多利益磨擦，导致此处武装冲突不断。



英军短暂登陆福建晋江

19世纪英国画家阿罗姆绘制的铜版画，描绘英军登陆福建晋江的情景。鸦片战争中，英舰由厦门北上定海时，他们曾在福建沿海的晋江短暂登陆，与守军对峙，不过双方并未爆发激战，后英军自行离去。

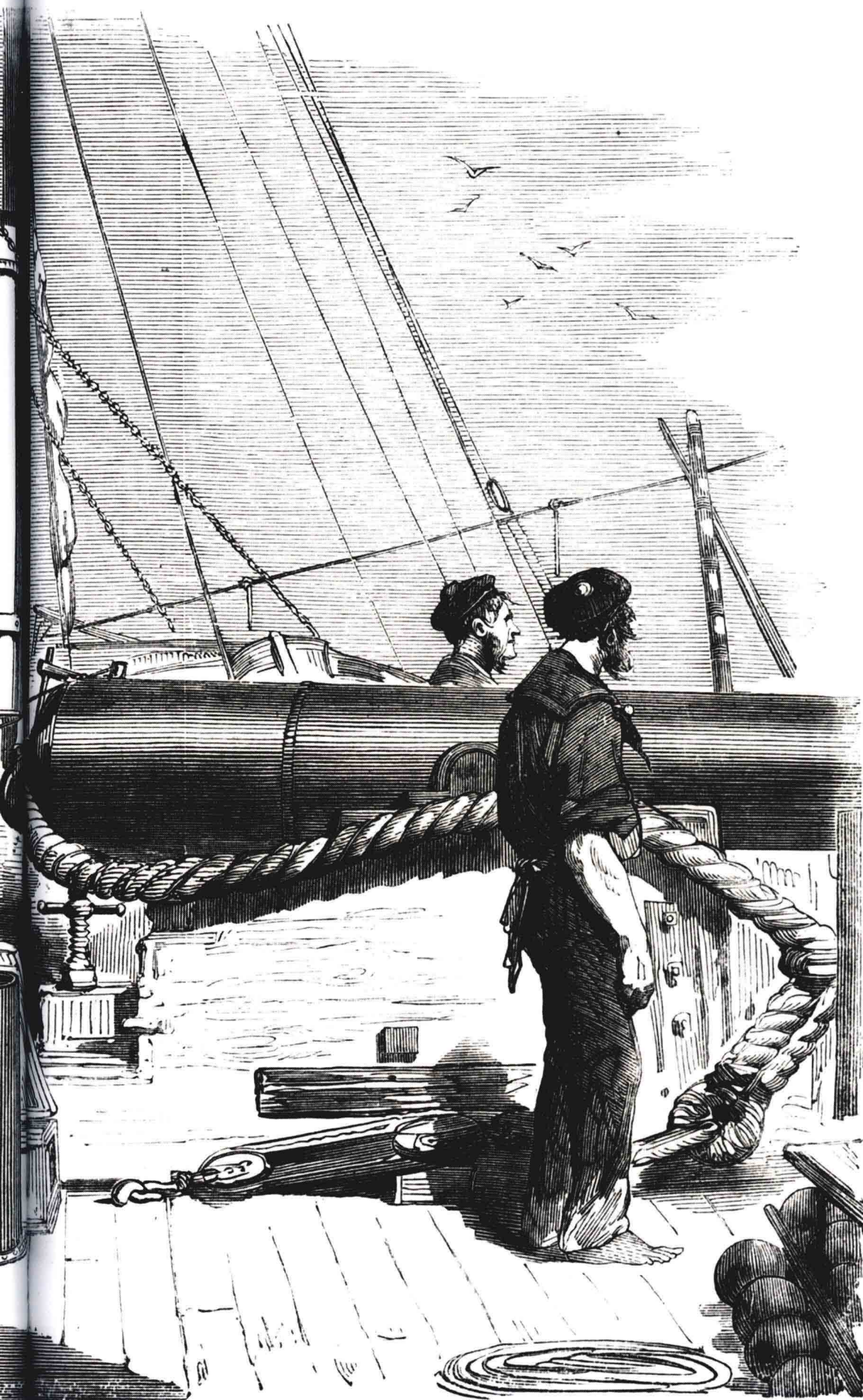


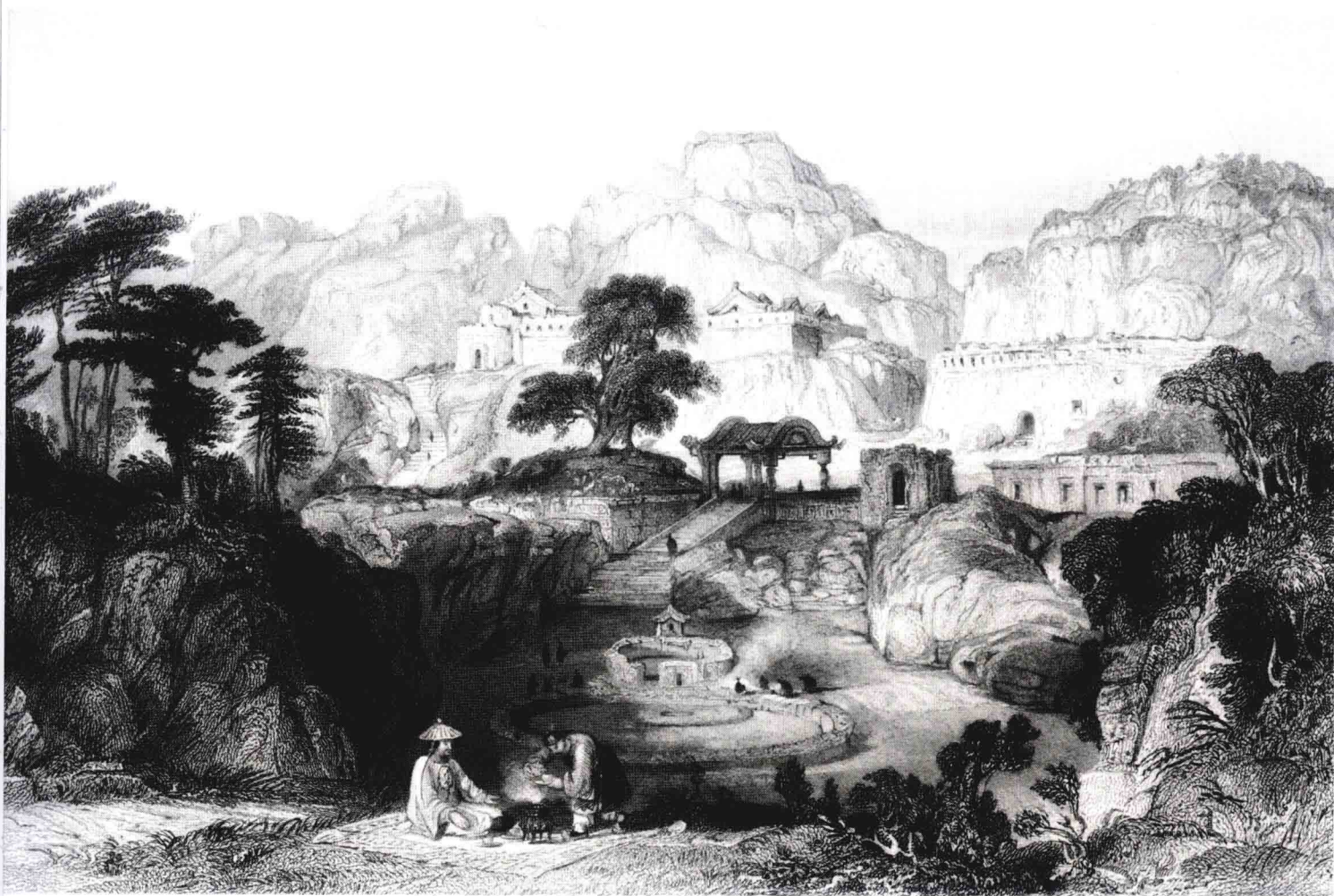


FIRING 10-INCH GUNS AT TY-COCK-TOW FORTS.

英舰炮轰珠江沿岸

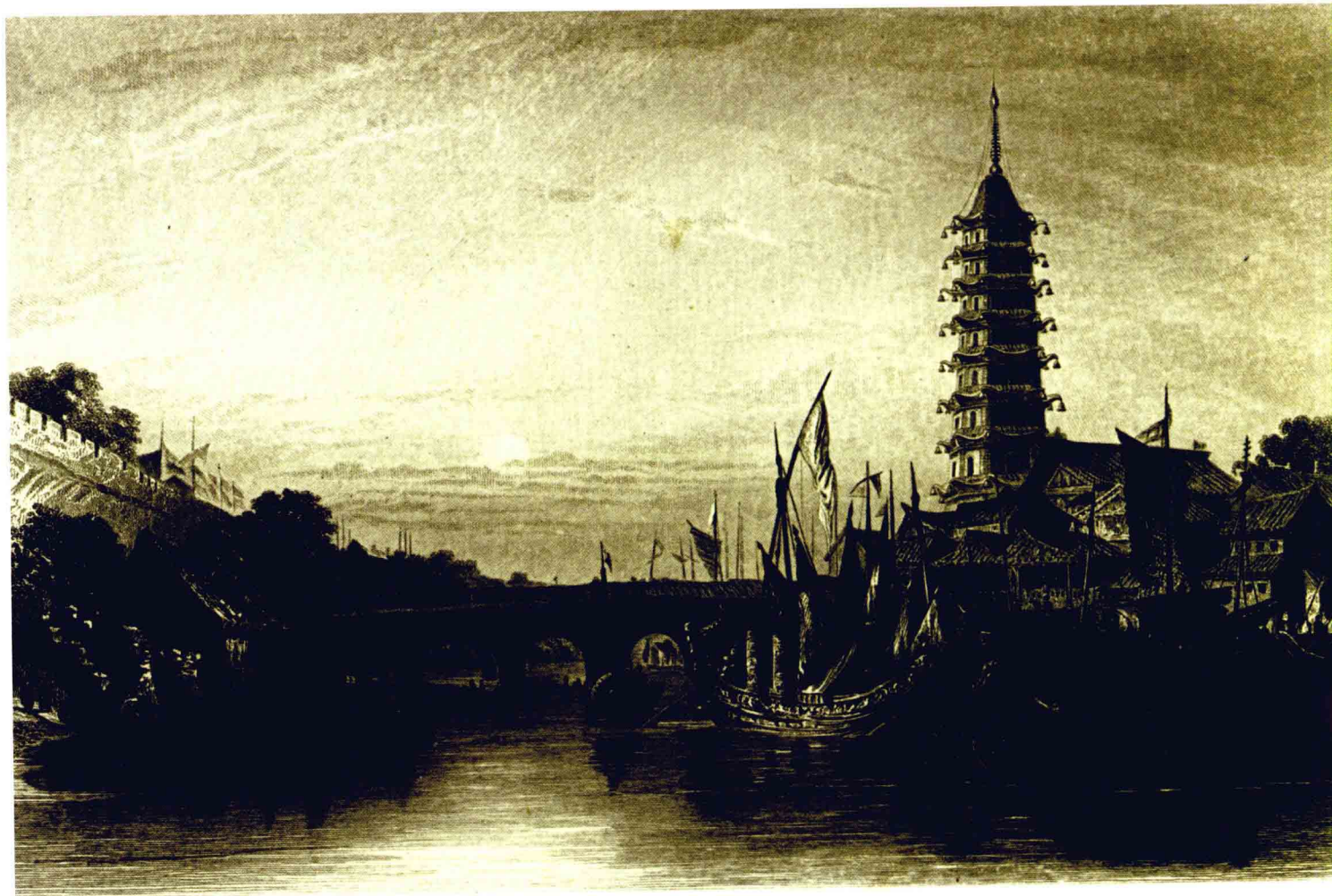
1858年,英国画刊“THE ILLUSTRATED LONDON NEWS”刊载铜版画,描绘英国军舰在珠江上向沿岸防御工事发炮,英舰火力强大,中方无力反击。





厦门墓群的风水

19世纪英国画家阿罗姆绘制的铜版画，描绘厦门附近山区的墓群。中国人慎终追远，讲究死后哀荣。西方人对于中国人繁琐的丧俗和建于高地的墓园充满了好奇，留有相当的图画与文字纪录。



六朝古都南京

19世纪欧洲画家绘制南京城的铜版画，画中右边为大报恩寺，中为长安里桥，桥下为著名的秦淮河。南京的城市建筑令西方旅行家赞叹不已，无论城墙、宝塔、屋宇、舟楫等等，在西人旅行书中均有所载。